

# LE JOURNAL DES HAYANGEOIS

#65  
JUILLET  
2021

Ici bat le cœur de la vallée

12 | La police municipale

18 | Le Centre Communal d'Action Sociale

20 | L'école de musique



8

## TRAVAUX

**Saint-Nicolas-en-Forêt :**  
la réfection des voiries  
a débuté en mai



VILLE DE  
HAYANGE



# SOMMAIRE

LE MOT  
DU MAIRE

3

L'ALBUM PHOTO

4

AGENDA  
CULTUREL

7

DOSSIER

8



## Travaux

- ❶ Les travaux à Saint-Nicolas-en-Forêt
- ❶ Déconstruction des hauts fourneaux
- ❶ Modification du PLU
- ❶ Les travaux prévus en 2021
- ❶ Les travaux de voiries depuis 2014

LA POLICE MUNICIPALE

12



J'ACHÈTE  
HAYANGEOIS

13

LA COMMUNAUTÉ  
HAYANGEOISE

16

À VOTRE SERVICE

18



L'ÉCOLE  
DE MUSIQUE

20



ÉTAT-CIVIL

22

DÉMOCRATIE

23

LE JOURNAL  
DES HAYANGEOIS

Magazine Municipal  
n°65 / Juillet 2021

- ❶ **Directeur de la publication :**  
Fabien ENGELMANN
- ❶ **Réalisation et rédaction :**  
Service de la communication
- ❶ **Illustrations :**  
stock.adobe.com
- ❶ **Création et mise en page :**  
Laurence Soler
- ❶ **Impression :**  
Imprimerie Klein

Dépôt légal  
2<sup>ème</sup> trimestre 2021

[www.ville-hayange.fr](http://www.ville-hayange.fr)

@villedehayange

hayange.fr

# LE MOT DU MAIRE

Chères Hayangeoises, Chers Hayangeois,

L'été est là depuis plusieurs semaines et nous retrouvons petit à petit notre vie d'avant, il était temps ! Les restrictions sanitaires imposées par le gouvernement, parfois totalement illogiques, sont levées et nous pouvons enfin respirer.

**La vie culturelle hayangeoise a repris.** Nous avons hâte de pouvoir reprendre l'organisation des événements auxquels nous étions habitués. Malheureusement en juin, la Fête de la Musique n'a pas pu avoir lieu en raison de la décision absurde du gouvernement d'interdire les prestations musicales dans les rues, ainsi que dans les bars et les restaurants.

**La Fête de la Renaissance**, qui a exceptionnellement remplacé la Fête de la Saint-Jean cette année, a pu avoir lieu le 26 juin dernier, tout comme **la Fête nationale** et le **concert hommage à Michel Sardou** en plein air. Je tiens à remercier tous les participants qui ont répondu présents et ont su témoigner tout leur attachement à ces festivités qui font partie de notre identité, de notre mode de vie, de nos traditions.

Concernant la vie démocratique de notre commune et de notre vallée, plusieurs fois reportées, **les élections Départementales et Régionales ont finalement pu se dérouler en juin.** Leur organisation s'est avérée compliquée puisqu'une double élection implique nécessairement deux fois plus de personnes pour tenir les bureaux de vote et assurer le bon déroulement des élections. Deux fois plus de matériel électoral était également nécessaire. Cette double élection aura imposé à l'État de fournir des urnes, isolements, plexiglas, autotests, masques, gels, gants et fournitures de bureau en nombre afin de garantir la tenue des deux tours. S'il était essentiel que ces élections puissent avoir lieu rapidement et dans de bonnes conditions, l'impréparation du gouvernement aura coûté cher en matériel et en personnel, sans parler de la non-distribution des professions de foi des candidats dont la Préfecture était seule responsable. Je regrette également la très forte abstention aux scrutins et appelle chaque électeur à défendre ses convictions à chaque fois que l'occasion lui en est donnée.

Comme toujours, **les travaux suivent leur cours.** Ils vous ont été présentés dans le bulletin municipal précédent et sont en bonne voie. Comme toujours pendant l'été, ce sont les travaux dans les écoles qui occupent beaucoup les

services techniques communaux. Des investissements réguliers, à la hauteur de nos moyens, dans tous les secteurs (écoles, voiries, sécurité, sport, cadre de vie, animation, associations, bâtiments) sont réalisés.

**La police municipale** se renforce tant son rôle devient de plus en plus important au fil des années en raison du désengagement de l'État qui peine à fournir aux policiers nationaux des moyens financiers, matériels et humains à la hauteur de leurs besoins. En matière de sécurité, les enjeux sont énormes et le manque de moyens est une réalité. À cela viennent s'ajouter un laxisme flagrant de la justice et un manque de conviction de l'État. Le rôle d'une mairie n'est pas de pallier les insuffisances de l'État, et pourtant c'est bien ce que nous sommes obligés de faire.



**Vous pourrez toujours compter sur l'équipe municipale pour défendre vos intérêts et améliorer votre quotidien.**



En mai, **notre ville a connu un drame.** Une jeune femme, **Stéphanie Di Vincenzo**, âgée de 22 ans a été assassinée en pleine rue durant la nuit du 23 au 24 mai par son conjoint, un homme connu de la justice pour des délits et des comportements violents. De nationalité serbe, le meurtrier de Stéphanie Di Vincenzo venait de sortir de prison et a pu librement regagner son domicile alors que sa conjointe avait alerté la police de ses craintes pour sa sécurité.

D'un côté, nous avons des maires, sur le terrain partout en France, qui s'investissent au plus près de la population. De l'autre nous avons un gouvernement sourd et une justice aveugle qui se retrouvent déconnectés de la réalité et du quotidien de la population.

Vous pourrez toujours compter sur une équipe municipale forte et droite dans ses bottes pour défendre vos intérêts et améliorer votre quotidien en ordonnant les travaux et aménagements nécessaires.

Au service de vous toutes et tous, l'équipe municipale vous souhaite un bel été.



**Fabien Engelmann,**  
votre Maire,  
Conseiller régional Grand Est



## ALBUM PHOTO



7 avril 2021

Chasse aux œufs



25 avril 2021

Commémoration en souvenir des déportés



25 avril 2021

Animation restaurant à l'EHPAD La Forêt



Mai 2021

Exposition de BD à la bibliothèque municipale



8 mai 2021

Commémoration du 8 mai 1945



15 mai 2021

Marché aux fleurs



# ALBUM PHOTO



26 mai 2021

Hommage à Stéphanie Di Vincenzo

Aux côtés de la famille de Stéphanie, tuée par son conjoint à Hayange le 24 mai dernier, l'équipe municipale a tenu à rendre hommage à cette jeune femme et à dénoncer le laxisme de la justice, ainsi que le manque de moyens de la police.



29 mai 2021

Distribution de roses au marché, pour la Fête des Mères



29 mai 2021

Fête des Mères au Mas du Mineur



30 mai 2021

Fête des Mères dans les EHPAD





## ALBUM PHOTO



8 juin 2021

Commemoration du 8 juin



14 juin 2021

Accueil des emplois jeunes vacances



18 juin 2021

Commemoration du 18 juin



25 juin 2021

Remise des brevets au collège Jacques Monod



26 juin 2021

Fête de la Renaissance



## AGENDA CULTUREL

Depuis la fin du mois de juin le Gouvernement a enfin décidé de lever les restrictions sanitaires les plus contraignantes pour l'organisation des événements estivaux qui nous ont manqué en 2020. L'assouplissement des restrictions sanitaires nous a déjà permis d'organiser la Fête de la Renaissance, la Fête nationale et un concert hommage à Michel Sardou. Nous sommes heureux de pouvoir vous retrouver et partager ces moments de vie, qui sont si chers à nos yeux.

→ Retrouvez les dernières informations sur la page Facebook de la Ville de Hayange.

## AOÛT

Du 9 au 15  
août

**Île aux enfants**

Parc de l'Orangerie - De 10h à 20h  
De 3 à 14 ans - Entrée gratuite

11 août

**Concert en plein air – Summer teen's break**

Parc de l'Orangerie - À partir de 21h  
Entrée gratuite



## SEPTEMBRE

5 septembre

**Fête du Cochon**

Place de la Résistance et de la Déportation  
À partir de 11h  
Entrée gratuite





# DOSSIER

## TRAVAUX

Comme chaque année, de nombreux travaux sont prévus au budget 2021 afin de répondre aux besoins de la population et améliorer la qualité de vie de tous.

## Rénovation et aménagement des voiries à Saint-Nicolas-en-Forêt

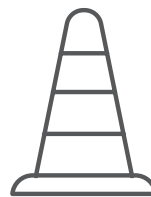


Présentés dans le précédent numéro du magazine municipal, ces travaux ont pour objectif de rénover entièrement les voiries de plusieurs rues à Saint-Nicolas-en-Forêt grâce à un investissement de 750 000 €. Certaines rues n'avaient pas été refaites depuis plus de 50 années et il devenait urgent d'intervenir.

Ces travaux ont débuté le 6 mai et leur fin est prévue

début août (selon avancement du chantier). Ils consistent en la rénovation de plusieurs rues :

- rue du Rhin
- rue de l'III
- rue de la Meuse
- place de Metz
- rue de Douaumont
- rue de Lorraine
- place du Lièvre
- rue du Sanglier
- rue du Sanglier bis
- rue du Renard
- rue de l'Écureuil



**La rue des Trois Évêchés, elle aussi fortement abîmée, sera à son tour très prochainement rénovée.**

## La déconstruction des hauts fourneaux

Désormais actés, le démontage de ces installations et la dépollution du site vont bientôt commencer. Une fois ces travaux terminés, la partie hayangeoise du site Patural, où se situent en partie les hauts-fourneaux, sera rendue à la commune qui y mènera des projets urbanistiques.

Les travaux ont débuté par le démontage des hangars, puis se poursuivront avec la destruction des bâtiments. La ferraille récupérée lors de cette démolition est envoyée à Dunkerque par péniches afin d'y être fondue et réutilisée.





## La modification simplifiée du Plan Local d'Urbanisme

Le plan local d'urbanisme permet de définir les règles du jeu en matière de développement urbain à Hayange. Il est régi par le code de l'urbanisme et doit se plier à de très nombreuses exigences.

Lors du conseil municipal du 10 avril 2021, la modification simplifiée du Plan Local d'Urbanisme a été votée afin de permettre la pleine réalisation de deux projets majeurs :

- **La construction d'un LIDL nouvelle génération** sur le site de la Platinerie. Le site accueillera également une gare routière du SMITU lors de la mise en place des bus à haut niveau de service.
- **La construction d'une résidence multigénérationnelle** derrière l'école maternelle La Marelle, sur le site de l'ancien stade Leclerc.

D'autres projets suivront, au centre-ville et dans les quartiers, toujours dans une volonté de dynamiser la ville et d'améliorer le cadre de vie de chacun.

**La construction d'un LIDL nouvelle génération à Hayange générera un flux plus important de personnes au centre-ville et contribuera à son dynamisme. Sa construction va débuter dans peu de temps.**

**La nouvelle résidence multigénérationnelle viendra améliorer considérablement l'accueil de nos aînés en leur permettant de conserver leur autonomie grâce à une résidence adaptée implantée dans le secteur du centre-ville.**



## Les autres travaux programmés au cours de l'année

De nombreux autres travaux, ont débuté dès le vote du budget en mars 2021. La rénovation des voiries a repris, tout comme celle de l'éclairage public et des équipements urbains.

Après la rénovation du city stade des Grands Bois, d'autres infrastructures pour les jeunes sont actuellement à l'étude. Des aires de jeux pour enfants sont au stade de projet au centre-ville, à Marspich et aux Grands-Bois.

Les travaux dans les écoles, quant à eux, sont répartis pendant tout l'été afin de ne pas perturber la scolarité des enfants.





# Les réalisations depuis 2014

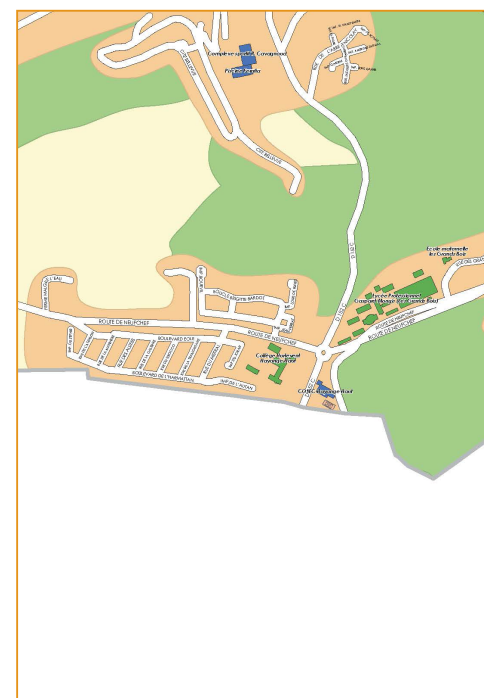
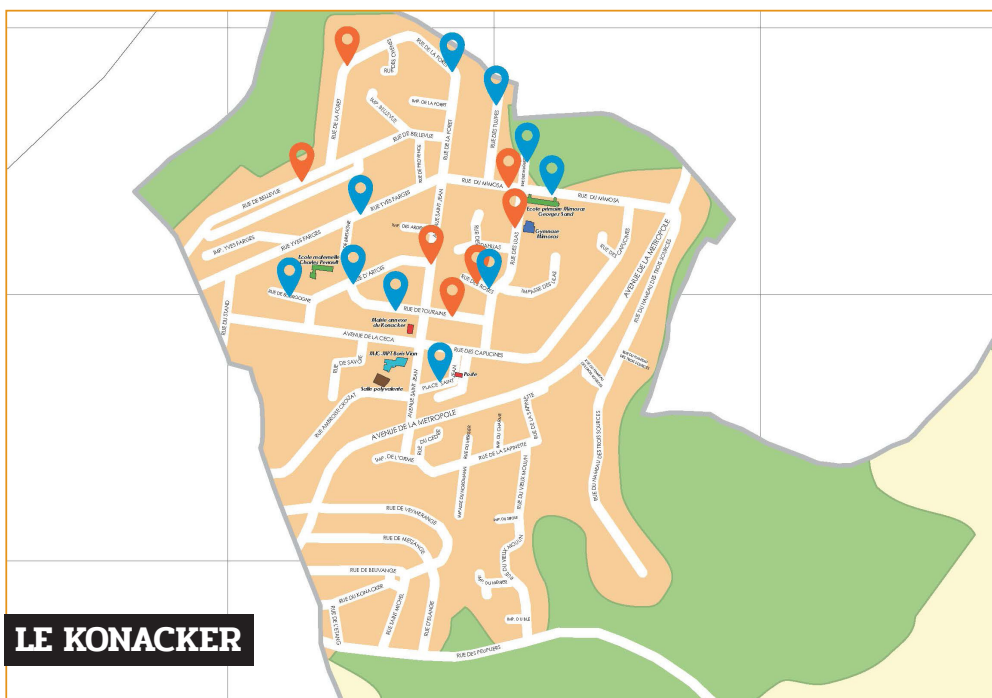
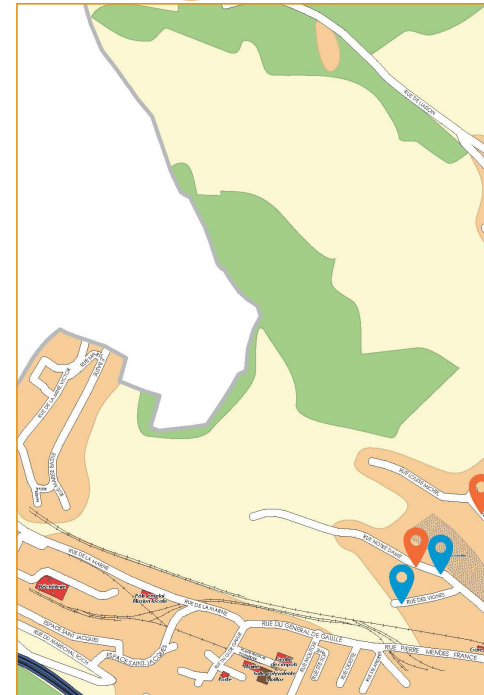
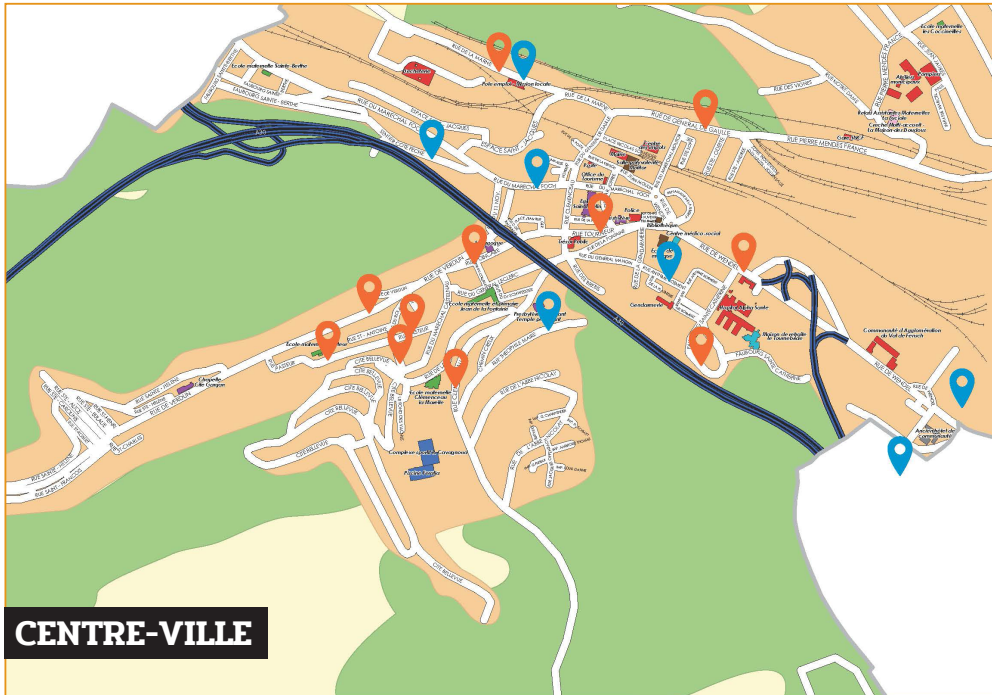
Depuis son élection en 2014, la municipalité a entrepris un vaste programme de travaux dans le but de rénover progressivement l'ensemble des voiries.

Certaines routes ou chemins avaient été laissés à l'abandon depuis plus de 50 ans et il devenait alors urgent d'intervenir.

Progressivement, à la hauteur de nos moyens, la commune de Hayange a entrepris de rénover les routes et trottoirs dans l'ensemble des quartiers.



## Les travaux de routes et trottoirs réalisés depuis 2014





## DOSSIER TRAVAUX

## Les trottoirs rénovés



Rue Pasteur  
Rue du roi Albert 1<sup>er</sup>  
Rue de Leyrange  
Rue de Nilvange  
Rue de la Côte  
Rue de la Forêt  
Rue Bellevue  
Rue des Lilas  
Rue Notre-Dame  
Rue d'Argonne  
Rue du 6 juin 1944 (partiellement)  
Rue du Canal (partiellement)  
Rue des Roses (partiellement)  
Rue de la Forêt

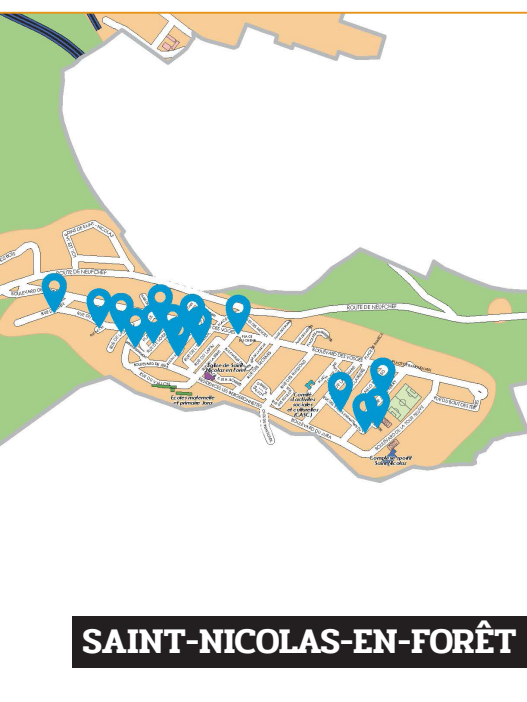
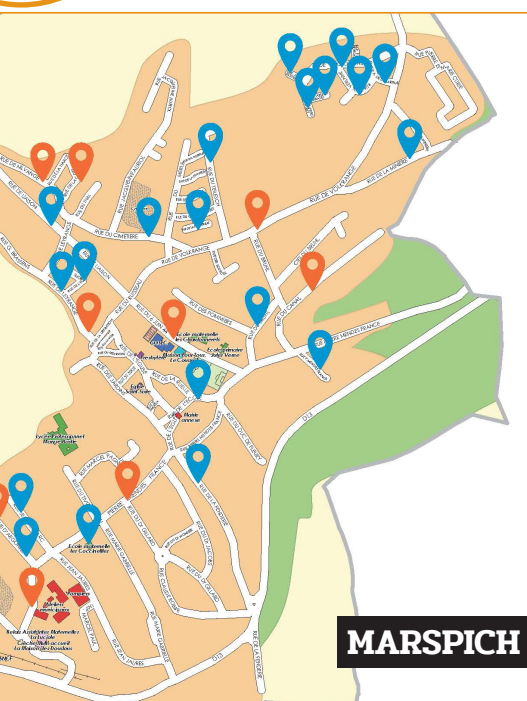
Rue de Wendel (partiellement)  
Faubourg Sainte-Catherine  
Rue Pierre Mendès France (partiellement)  
Rue de Verdun (partiellement)  
Rue Poincaré  
Rue de la Marne  
Rue des Mimosas  
Rue de Touraine  
Rue Saint-Jean  
Rue Clémenceau (partiellement)  
Rue De Gaulle (partiellement)  
Route de Volkrange  
Rue De Gaulle  
Rue Jacques Tourneur

## Les voiries rénovées



Rue Foch  
Rue d'Artois  
Rue de Touraine  
Rue de l'École  
Rue du Muguet  
Rue des Tulipes  
Rue de la Forêt  
Rue de Bourgogne  
Rue de la Fenderie  
Rue d'Argonne  
Impasse rue Pierre Mendès France  
Rue des Roses  
Rue de Liaison  
Rue de Leyrange  
Rue de l'Europe  
Rue Notre-Dame  
Rue des Vignes  
Rue de la Marne (partiellement)  
Rue du Cimetière  
Rue du Teilesch  
Rue de la Tourterelle  
Boulevard des Vosges (partiellement)  
Côte Fêche  
Rue Yves Farges  
Rue de Leyrange  
Rue de la Minière  
Impasse de la Minière  
Place Saint-Jean

Parking de la Maternelle  
Les Coccinelles  
Rue du Bruhl  
Rue Jeanne d'arc  
Lotissement des Coteaux Fleuris  
Rue du Stade  
Rue du Mimosa  
Rue de la Marne  
Arrière du self de l'Orangerie  
Rue Anthime Bosment (partiellement)  
Rue Théophile Maire (partiellement)  
Rue Jules Ferry  
Rue des Trois Petits Enfants  
Rue du Boucher  
Rue du Saloir  
Rue du Château d'Eau  
Rue du Rhin  
Rue de l'III  
Rue de la Meuse  
Rue de Douaumont  
Rue de Lorrain  
Rue du Lièvre  
Rue du Sanglier  
Rue du Sanglier Bis  
Rue du Renard  
Rue de l'Écureuil





# La police municipale se renforce

La sécurité est un sujet essentiel pour chacun. À l'échelle de la commune, Monsieur le Maire et son équipe agissent pour assurer la sécurité de tous. Cependant, avec la baisse des dotations de l'État aux communes et la diminution des moyens et des effectifs dans la police nationale, la tâche s'annonce ardue. À Hayange, l'équipe municipale ne baisse pas les bras et fait tout son possible pour renforcer la police municipale afin de lui permettre d'exercer au mieux ses missions.

## La police municipale déménage

Dans quelques mois, la police municipale va déménager dans de nouveaux locaux au centre-ville. Actuellement en travaux afin d'être adaptés aux besoins des agents, ces nouveaux locaux sont ceux de l'ancien office du tourisme de Hayange.

Mieux situés et plus visibles, la police municipale disposera de locaux plus grands permettant de meilleures conditions de travail au quotidien.

de la bonne acquisition des connaissances théoriques et pratiques.

Ces policiers municipaux sont autorisés à porter un pistolet 9mm semi-automatique. L'arme est exclusivement portée en uniforme et de façon apparente. À l'avenir d'autres policiers pourraient être formés au port d'arme au sein de la police municipale pour augmenter l'effet dissuasif des policiers tout en leur permettant d'être primo-intervenants dans des

situations à risque très élevé et immédiat.

## Des contrôles routiers renforcés

Depuis plusieurs mois, nos agents organisent des contrôles de vitesse dans tous les quartiers en se basant notamment sur les signalements de riverains et sur les secteurs à risque.

Par sa présence, la police municipale cherche à sensibiliser les automobilistes sur les

risques encourus à rouler en excès de vitesse et à assurer la sécurité et la tranquillité des habitants.

Plusieurs automobilistes ont déjà été verbalisés. Les contrôles vont s'accroître partout où cela est nécessaire afin de lutter contre les excès de vitesse dangereux en agglomération.

## La Ville de Hayange recrute des policiers supplémentaires

Le recrutement de policiers municipaux prend du temps car il n'est pas facile de trouver des profils adaptés. Même d'anciens policiers nationaux ou gendarmes doivent passer une formation initiale obligatoire pour devenir policier municipal. Cette étape ralentit fortement le processus de recrutement et limite aussi le nombre des candidats immédiatement aptes au service. ●

## Des policiers armés

Depuis le mois d'avril, la police municipale de Hayange est armée.

L'équipe municipale s'est engagée pour la tranquillité et la sécurité des Hayangeois. Cette volonté passe par le renforcement des moyens de la Police Municipale afin de répondre toujours plus efficacement aux sollicitations des riverains et assurer pleinement son rôle de prévention, de surveillance, de sécurité, de tranquillité et de salubrité publique.

À Hayange, trois policiers municipaux ont suivi une formation théorique et pratique de deux semaines afin de porter une arme en service. Leur formation a été complétée par une visite médicale d'aptitude et un examen visant à attester





ENTREVUES  
AVEC NOS  
COMMERÇANTS



## J'ACHÈTE HAYANGEOIS



### BRASSERIE DE LA FENSCH

Lucas, Laure, Nicolas et Kevin ont ouvert leur microbrasserie en 2021, pour produire et faire déguster des bières 100% vallée de la Fensch !

#### ● Quelles sont les particularités de vos bières ?

Toute l'année sont produites quatre sortes de bières : la blonde, la blanche, l'ambrée et la triple, que nous agrémentons avec des bières de saison qui sont conçues en édition limitée.

Nous faisons en sorte de proposer à nos clients des bières de qualité et qui ont chacune leur particularité. Pour cela, nous les testons et nous les faisons goûter en amont à des particuliers, mais aussi à des professionnels de la bière, afin de voir si la couleur, le goût, la gazéification conviennent.

Nous tenons également à ce que notre micro-brasserie reste locale et travaille avec des produits de proximité. C'est pour cela que nous travaillons avec des agriculteurs du coin et des artistes de la Vallée, pour la conception de nos étiquettes par exemple.

#### ● Où peut-on acheter les bières de la Brasserie de la Fensch ?

Nos bières sont vendues directement dans notre brasserie. Pour venir nous rendre visite, il suffit de prendre rendez-vous et nous serons ravis de vous accueillir pour vous faire découvrir notre travail et nos bières ! Nous avons également plusieurs revendeurs comme la Crèmerie d'Antan à Hayange, n'hésitez pas à consulter notre site internet pour connaître les autres revendeurs et découvrir notre bière de la Fensch !



### JOLIMOÏ

#### ● Pouvez-vous nous expliquer le concept de Jolimoï, la marque pour laquelle vous travaillez ?

Jolimoï est une entreprise française qui collabore avec près de 40 marques de cosmétiques pour la plupart françaises. L'objectif de Jolimoï est de proposer aux clientes, par le biais de stylistes beauté, d'avoir une approche personnalisée de la beauté et de trouver des produits qui leur conviennent parfaitement.

#### ● Quels sont les atouts de vos services ?

Dans l'ensemble des relations que j'entretiens avec mes clientes, je place l'humain avant tout. Lors d'échanges personnalisés, je définis avec elles leurs besoins pour leur proposer des produits qui leur correspondent et qui répondent à leurs attentes, pour qu'elles puissent révéler les femmes qui sont en elles !

Je propose sur ma boutique en ligne de nombreuses références, qui pourront convenir à tous types de femme et à toutes les routines beauté. Le système de commande est rapide et la livraison peut se faire à domicile pour les plus impatientes ou par mes soins.

Je propose aussi régulièrement des nouveautés et des conseils beauté sur mes pages Facebook et Instagram, alors n'hésitez pas à me suivre !

4, rue de la Fenderie

Tél. 06 84 94 64 84

Facebook & Instagram: Brasserie de la Fensch  
contact@brasseriodelafensch.com

Achat de bière sur place, sur rendez-vous à la brasserie

Tél. 06 10 75 79 96

Facebook : Belle by Christelle

Instagram : christelle.balancon

www.christellebalancon.com



ENTREVUES  
AVEC NOS  
COMMERÇANTS



## J'ACHÈTE HAYANGEOIS



### PLANET DISCOUNT

Retrouvez au passage René Israël, le commerce Planet Discount. Dans cette boutique, vous y trouverez tout pour la maison : décoration, linge de maison, accessoires festifs, animalerie... Toute l'équipe de Planet Discount vous attend pour vous conseiller et que vous puissiez y trouver coûte que coûte votre bonheur !

● **Depuis combien de temps êtes-vous propriétaire de ce magasin ?**

Cela fait maintenant 5 ans que j'ai repris la gestion du magasin. J'ai eu l'opportunité de me lancer, car le magasin était en vente et ayant déjà eu une expérience en tant que gérant d'un commerce, j'ai senti que ce magasin pouvait être une bonne opportunité.

● **Comment décririez-vous votre commerce ?**

Planet Discount est un magasin chaleureux où les clients trouveront tous les produits dont ils ont besoin à petit prix ! Notre équipe est toujours disponible pour aider et conseiller notre très sympathique clientèle. Chaque semaine, nous recevons de nouveaux arrivages en fonction des saisons et des besoins de nos clients, alors n'hésitez pas à passer nous voir.

Passage René Israël

Tél. 03 82 85 27 29

Facebook : Planète Discount Hayange

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h

et de 14h à 18h30



### UNDERGROUND TATTOO HAYANGE

Installé depuis 2005 à Hayange, le salon de tatouage Underground Tattoo vous accueille au 8 rue de Verdun pour toutes vos réalisations de tatouage et de piercing !

● **Pouvez-vous décrire l'ambiance de votre salon de tatouage ?**

Notre salon à l'ambiance chaleureuse compte dans son équipe, Zek qui est le gérant et fondateur du salon, Greg, le perceur et manager, qui sont accompagnés par trois talentueux tatoueurs (Toma, Jay et Jo) qui effectuent des tatouages de styles très variés qui vont du réalisme en noir et blanc, aux tatouages colorés, en passant par des tatouages graphiques aux traits fins ou encore des tatouages old-school.

Comme nous l'avons précisé, Underground Tattoo est un lieu convivial, où nous prenons le temps d'échanger avec nos clients pour comprendre leurs envies. Notre priorité est la satisfaction du client et que le résultat final plaise.

● **Comment s'y prendre s'il on veut se faire tatouer ou percer dans votre salon ?**

Pour un projet de tatouage, les clients peuvent nous contacter par le biais de notre adresse mail ou de nos réseaux sociaux, mais le mieux reste de venir nous rendre visite au salon pour que l'on puisse échanger ensemble ! Les piercings se font sans rendez-vous du lundi au samedi de 10h à 18h.

8, rue de Verdun

Tél. 03 82 58 82 97

Facebook & Instagram : Underground Tattoo Hayange

info.underground@gmail.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h



ILS SE SONT  
INSTALLÉS  
À HAYANGE



## J'ACHÈTE HAYANGEOIS



### GIOIA

Toute l'équipe de GIOIA est heureuse de vous accueillir dans sa maison de beauté, pour vous conseiller et vous accompagner afin de trouver des produits et des soins beauté adaptés à vos besoins.

Dans cette boutique, vous pourrez y trouver tout une gamme de parfums de créateur, mais aussi un large choix de parfums d'intérieur et d'ambiance pour la maison. GIOIA propose également à sa clientèle différentes prestations beauté et détente.

3, rue du Général de Gaulle  
Tél. 07 88 11 78 56  
Mail : gioia.institut@outlook.fr

Facebook & Instagram : GIOIA

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h, sauf le jeudi de 9h à 18h et le samedi de 10h à 18h



### LES PORTRAITS DE GIO

Les portraits de Gio, photographe spécialisée dans la petite enfance, va tirer le portrait de vos petits bouts de chou !

Photographe professionnelle, formée pour la photographie de jeunes enfants, Giovanna vous accueille dans son studio à Hayange pour vos photos de grossesse, de nouveau-nés, d'enfants ou même des photos de famille. Très à l'écoute, cette photographe trouvera la séance photo adaptée à vos envies, à votre budget et saura vous mettre à l'aise devant l'objectif !

121, route de Volkrange  
Mail : lesportraitsdegio@gmail.com

Facebook & Instagram : Les portraits de GIO



### PRONTO ITALIA

Un nouveau traiteur italien à Hayange !

Retrouvez toutes les saveurs de l'Italie chez Pronto Italia !

Au menu : arancini, lasagnes, sauce tomate, aubergines au parmesan, plats typiques sardes, plateau pour apéritif dinatoire, tiramisu, vous trouverez tout pour vous régaler à la maison ! Tous les plats sont confectionnés avec des produits frais, directement importés d'Italie et avec les recettes familiales. Les commandes se font la veille pour le lendemain et les livraisons sont gratuites pour un minimum de 20€ dans le secteur de la Vallée de la Fensch, alors qu'attendez-vous pour commander ?

34, rue de la Mine  
Tél. 06 74 20 59 44

Mail : prontoitaliaa@gmail.com

Facebook & Instagram : Pronto Italia



### PURPLE STORE

Une boutique spécialisée dans le chanvre et le CBD s'installe rue du Maréchal Foch.

Découvrez le Purple-Store, un commerce spécialisé dans la vente de produits bien-être à base de chanvre ou de CBD.

Trouvez votre solution bien-être, grâce à l'équipe spécialisée du magasin, parmi une large gamme d'articles : produits cosmétiques à base de chanvre, compléments alimentaires à base de CBD (thé, huile, boisson, chocolat, etc.), mais aussi des produits de vapotage.

27, rue du Maréchal Foch  
Tél. 09 87 71 50 00

Instagram : Purple Store CBD Shop

Ouvert du mardi au samedi de 11h à 13h et de 14h à 19h



### WIRTH ALEXANDRE

À vos instruments : un nouveau professeur de musique s'installe à Hayange !

Alexandre Wirth, avec ses 8 ans de conservatoire et ses connaissances en tant que multi-instrumentiste, compositeur et arrangeur, donne des cours de musique à domicile adaptés à tous les niveaux ! Éveil musical, guitare, piano, violon, Alexandre vous accompagnera et vous enseignera tout son savoir, pour devenir un parfait musicien.

Tél. 06 77 79 67 87

Mail : alexwirth00@gmail.com

Site internet : https://alex-wirth.com/



# LA COMMUNAUTÉ HAYANGEOISE

Nos associations font vivre nos quartiers, créent des liens entre habitants et sont toujours présentes pour participer aux grands rendez-vous de la ville. Focus sur quelques-unes d'entre elles...

## ASSOCIATION DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES DU VAL DE FENSCH



### Quand a été fondée l'association et pourquoi vous êtes-vous investie pour cette cause ?

L'association des donneurs de sang bénévoles du Val de Fensch a été fondée en 1953 à Hayange et cela fait 4 ans maintenant que j'en suis la présidente, nous explique Geneviève Schmitt. J'ai décidé de devenir bénévole pour le don du sang, car je ressentais le besoin de me rendre utile et qu'un des membres de ma famille a été touché par la maladie et avait régulièrement besoin de poches de sang. C'est pour cela que je me suis investie au sein de l'association et que j'en suis la présidente aujourd'hui.

### Comment et quand l'association intervient-elle lors de l'organisation des collectes de sang ?

Notre association intervient dans toutes les étapes de l'organisation des collectes de sang. Nous mettons en place dans toutes les communes de la Vallée de la Fensch l'affichage pour annoncer les futures collectes. Les bénévoles sont également présents lors des collectes pour accueillir les donneurs et leur offrir une collation à la fin de leur don. Les membres de l'association s'investissent aussi dans différentes manifestations organisées par les communes, afin de sensibiliser de nouvelles personnes au don du sang et de recruter de nouveaux donneurs.

### Quand est prévue la prochaine collecte de sang à Hayange et quelles sont les conditions pour donner son sang ?

Notre prochaine collecte à Hayange aura lieu le mercredi 11 août à la salle Le Molitor. Pour donner son sang, il faut avoir entre 18 et 70 ans, peser au moins 50kg, être en bonne santé et se munir d'une pièce d'identité le jour du don.



**Contactez au**  
**03 82 57 39 61**  
**37 rue Poincaré**  
**57700 Hayange**  
**genevieseschmitt@orange.fr**



## BOXE HAYANGEOISE

### Le club de boxe de Hayange est un club historique et réputé dans la Vallée, pouvez-vous nous expliquer pourquoi ?

Le club tel que nous le connaissons aujourd'hui a été fondé en 1972 par un groupe d'amis et de passionnés. Pendant près de 17 ans, j'ai présidé avec beaucoup de plaisir l'association, nous explique Henri Graff, aujourd'hui président d'honneur de la boxe hayangeoise.

Néanmoins, la boxe s'est installée dans la Vallée de la Fensch bien avant. Durant les années 30, avant la seconde guerre mondiale, un club de boxe surnommé « Le Temple de la boxe », était installé au Tournebride et de talentueux boxeurs s'y donnaient rendez-

vous. Déjà à cette époque, la boxe hayangeoise était réputée et cela a perduré dans le temps, puisque le club célébrera l'année prochaine ses 50 ans.

Ce qui fait la force de la section de boxe de Hayange depuis ces années, c'est la convivialité et la relation de confiance que nous avons construite avec notre comité, nos entraîneurs, nos boxeurs, nos bénévoles, nos sponsors et la Municipalité, affirme José Linares, président actuel de l'association.

### Pour les personnes souhaitant pratiquer la boxe, qui peut s'inscrire et comment s'inscrire au sein de l'association ?

Nos entraînements sont accessibles à tous. Nous avons différentes catégories : la boxe éducative (accessible aux enfants à partir de 8 ans), la boxe amateur (accessible aux adultes, quel que soit son âge) et la boxe professionnelle. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à nous contacter par mail, par téléphone ou sur notre page Facebook !

### De prestigieux galas ont été organisés à Hayange, avez-vous des projets pour 2021 ?

Oui, notre but principal est de promouvoir ce noble sport qu'est la boxe. L'organisation de gala est une belle manière pour mettre en avant notre discipline. Dès que nous le pouvons, nous organisons avec plaisir ces manifestations, avec des combats au sommet !

Suite à la crise sanitaire, il a été difficile de se projeter et même de faire vivre le club, nous explique le président de l'association. Aujourd'hui, avec la reprise des activités sportives et l'allègement des mesures sanitaires, nous avons pour projet d'organiser un nouveau gala : plus d'informations à venir...



**Contactez au**  
**06 37 16 35 23**  
**jord.57@hotmail.fr**  
**Facebook :**  
**Section BOXE Hayange**

# LA COMMUNAUTÉ HAYANGEOISE

## CLUB CANIN HAYANGE-RANGUEVAUX



Présent sur le territoire hayangeois depuis 2012, le club canin ne cesse de s'agrandir pour proposer des cours de plus en plus variés et à destination de tout type de chien. Avec ses 100 adhérents et une équipe composée de 8 éducateurs canins, l'association a de beaux jours devant elle !

### Dans quel but avez-vous décidé de reprendre la présidence du Club Canin de Hayange-Rangevaux en 2020 ?

J'ai pris la fonction de président de l'association, puisque je ne voulais pas laisser le club à l'abandon, suite au départ de l'ancien comité. Cela fait de nombreuses années que je suis bénévole, avec les années j'ai appris à connaître le fonctionnement du club et entouré du nouveau comité, nous avons tout de suite eu l'envie de porter le Club Canin de Hayange plus loin, en allant au bout de nos projets !

### Quel type de chien pouvez-vous accueillir au club canin ?

Nous accueillons au club canin tous types de chien, nous proposons quatre types de cours, adaptés au niveau et à l'âge des chiens :

- L'école du chiot, accessible aux chiens qui ont entre 3 et 6 mois et qui permet d'apprendre les bases de l'éducation canine, mais aussi de sociabiliser en douceur l'animal.
- Les cours d'éducation, pour les chiens âgés entre 6 mois et plus, qui permettent de développer davantage la capacité d'écoute du chien et de renforcer la relation entre le maître et l'animal.
- Les cours d'obéissance, ouverts aux chiens ayant déjà effectué les cours d'éducation. Ces cours donnent la possibilité au maître de mieux comprendre et communiquer avec son chien.
- Les cours « chiens difficiles », sont destinés à des chiens de tout âge ayant des difficultés de compréhension avec son maître. Ces entraînements ont pour objectifs de recréer une harmonie entre le maître et son chien.

### Si une personne est intéressée, comment fait-elle pour s'inscrire ?

Nous invitons toutes les personnes intéressées par nos activités à nous contacter soit directement par téléphone ou par notre site internet. Nous serons ravis de répondre à vos questions et d'accueillir de nouveaux membres au sein de notre club familial et convivial.

Prix de la licence : 100€ par an (pour une personne) et pour ajouter un membre ou un nouveau chien, il faudra compter 10€ supplémentaire.



**Contacts**  
**Chemin du Frounel**  
**57700 Hayange**  
**clubcanin.hr@gmail.com**  
**www.clubcanin-hr.com**  
**Président,**  
**Monsieur Sylvain BIEJ :**  
**06 33 47 12 56**  
**Cani-coach,**  
**Madame Charlotte NIETO-BIEJ :**  
**06 48 94 78 25**

## ENTENTE DU FOOTBALL HAYANGEOIS (EFH)



Pour cette saison 2020-2021 et après plusieurs années de discussion et de travail entre l'US Marspich et le FC Hayange, les deux clubs ont décidé de s'associer et de mettre en commun leurs effectifs et compétences dans un seul but : créer une école de foot accessible à tous les jeunes hayangeois.

### Pourquoi et dans quel but avez-vous décidé d'associer les deux clubs pour les équipes jeunes ?

Que ce soit pour l'US Marspich ou le FC Hayange, nous avons été impactés par la crise sanitaire et il est difficile de maintenir un effectif solide pour nos équipes jeunes. C'est en partie pour cela que nous avons décidé de regrou-

per nos effectifs, mais aussi nos compétences avec la fusion de nos équipes d'encadrement.

Notre devise « Former... Accompagner... Grandir ensemble ! », reflète réellement notre envie de permettre à tous les jeunes, quel que soit leur niveau, de pratiquer le Foot dans les meilleures conditions possibles, que ce soit d'un point de vue pédagogique et matériel. Nous mettons à disposition des enfants lors des entraînements, des éducateurs diplômés, deux beaux complexes sportifs avec deux terrains synthétiques et une pelouse naturelle, mais aussi deux camionnettes qui faciliteront le déplacement de nos joueurs.

### Qui peut rejoindre l'EFH et comment peut-on s'inscrire ?

L'EFH pourra accueillir dès la saison prochaine des jeunes, de tout niveau, âgés entre 6 et 18 ans faisant partie des catégories U6 à U19. Pour les inscriptions et les demandes d'informations complémentaires, n'hésitez pas à nous contacter par téléphone, nous serons ravis de compter de nouveaux joueurs hayangeois parmi nous !



**Contacts**  
**Loïc François : 07 86 38 46 78**  
**Marc Thomas : 06 78 10 58 28**  
**Facebook :**  
**Ententefoot Hayangeoise**



# Le CCAS : un service à l'écoute et à disposition des Hayangeois en difficulté

Le Centre Communal d'Action Sociale, situé dans l'enceinte de l'Hôtel de Ville, a pour principale mission d'aider et d'accompagner toutes personnes ayant des difficultés sociales. Composé d'un directeur, d'une secrétaire d'accueil, d'un comptable, de trois assistants sociaux, d'une chargée d'accompagnement socio-professionnel, l'équipe du CCAS accueille chaque jour des Hayangeois ayant des situations délicates et leur apporte un soutien et une aide précieuse pour tenter d'améliorer leur quotidien.



## QUELS SONT LES CHAMPS D'ACTION DU CCAS ?



### Le suivi social

Les agents du CCAS assurent au quotidien un suivi social des personnes en difficulté, handicapées ou âgées, pour différentes démarches que ce soit pour l'obtention d'aides financières, de bons alimentaires ou d'hygiènes, ou encore la rédaction de courriers.



### Problème de logement ou d'insalubrité

Le Centre Communal d'Action Sociale s'occupe également des problématiques de logement qui peuvent être rencontrées par les particuliers, comme par exemple

l'occupation d'un logement insalubre ou l'accompagnement pour une demande de logement social.

Le CCAS participe régulièrement à des commissions d'attribution des logements, en collaboration avec les bailleurs sociaux, afin d'accompagner les Hayangeois dans leur recherche d'un toit et d'appuyer autant que possible leur demande.



### Domiciliation des personnes sans résidence stable

La domiciliation permet de disposer d'une adresse administrative où recevoir son courrier, pour les individus n'ayant pas d'adresse stable. La secrétaire d'accueil du CCAS se charge de réceptionner et de remettre le courrier à ces personnes.



### Décision familiale de scolarisation à domicile

Certaines familles souhaitent, pour diverses raisons, scolariser leurs enfants à domicile. Le Centre Communal d'Action Sociale intervient dans ce cas pour vérifier si l'enfant se trouve dans de bonnes conditions pour étudier à domicile auprès de sa famille.



### Organisation d'animations régulières pour les seniors et les résidents en EHPAD

Le CCAS s'occupe des personnes en difficulté, mais aussi de nos seniors. C'est pour cela que le centre s'associe régulièrement avec les EHPAD de Hayange, afin d'organiser

des animations permettant de dynamiser le quotidien de nos aînées : distribution de roses pour la fête des grands-mères, animation musicale, goûter et distribution de cadeaux pour les fêtes...

Chaque année, l'équipe du CCAS et les élus en charge des festivités et des seniors organisent tous les deux mois des repas dansants. À l'occasion de la nouvelle année, un repas est offert dans chaque quartier de Hayange pour les personnes âgées de plus de 65 ans. Lors de cette année particulière, les repas dansants n'ont pu malheureusement être organisés, mais chaque senior s'étant inscrit a pu bénéficier d'un délicieux colis repas.

# À VOTRE SERVICE } CCAS

## LE CHANTIER D'INSERTION

Le chantier d'insertion est un autre champ d'action du CCAS, ce projet donne la chance à des personnes sans emploi rencontrant des difficultés sociales et professionnelles, de se former dans le but d'obtenir un emploi et de retrouver un rythme de vie stable.

Actuellement, ce sont douze agents qui sont encadrés par Sébastien Duthilleul, directeur du CCAS et par Gérald Tellier, tuteur technique. Dans le cadre de leur contrat de travail (d'une durée de 20h/semaine et renouvelable pen-

dant deux ans maximum), les membres du chantier d'insertion ont des missions variées : embellissement de la Ville, nettoyage des rues, distribution des bulletins municipaux, remplacement des affiches dans les abrisbus...

Ces personnes sont également accompagnées par Marine Fersing, chargée d'accompagnement socio-professionnel, afin d'affiner leur projet professionnel, mais aussi les aider à la recherche d'emploi allant de l'envoi de sa candidature à l'entretien d'embauche. ●



## LE CHANTIER D'INSERTION S'EST RENDU À UN FORUM DE L'EMPLOI !

Au mois de mai, le chantier d'insertion et ses encadrants se sont rendus, à un forum de l'emploi, organisé par le CCAS de la Ville de Yutz.

Cet événement nommé **"Mon challenge, un emploi"**

est organisé depuis plusieurs années pour permettre à tous de trouver un emploi, dans un contexte différent des salons d'emploi dits traditionnels. En effet, pour briser la glace entre les candidats et les recruteurs, **les participants ont tous eu droit à une initiation de Tai Chi Chuan.**

**Les agents du chantier d'insertion étaient ravis de participer à ce challenge de l'emploi** et cela a porté ses fruits pour l'un d'entre eux, qui est parvenu à **obtenir un contrat de travail.**



## LE DIRECTEUR DU CCAS

Depuis août 2020, Sébastien Duthilleul a pris la direction du Centre Communal d'Action Sociale hayangeois. Découvrez son parcours et pourquoi il a choisi de travailler dans le domaine social.

### » QUEL EST VOTRE PARCOURS PROFESSIONNEL ?

*J'ai pendant longtemps été professeur des écoles puis directeur d'école. À la suite de ces expériences, j'ai souhaité voir d'autres horizons, toujours en restant au service des autres, et je suis devenu ensuite responsable d'un Institut Médico-Éducatif.*

*Pour finir, j'ai quitté complètement le milieu éducatif pour me consacrer à une toute nouvelle expérience, qui est la direction du CCAS de Hayange.*

### » POURQUOI AVEZ-VOUS CHOISI DE TRAVAILLER DANS LE SECTEUR SOCIAL ?

*J'ai toujours aimé être au service des autres, c'est pour cette raison que j'ai décidé de consacrer ma carrière à cela. Que ce soit en étant professeur, directeur d'un IME ou directeur du CCAS, j'ai toujours apprécié ce contact humain avec différents publics, afin de leur apporter des solutions et une aide au quotidien. Ces différentes expériences m'enrichissent que ce soit au niveau professionnel ou personnel. Au CCAS nous avons eu de belles histoires avec le chantier d'insertion par exemple. Certains de nos agents ont fini par trouver leur voie en devenant caristes, agents de sécurité, et bien d'autres métiers, alors qu'à leur arrivée, ils n'avaient pas réellement de perspective, ni toutes les clés en main pour trouver un emploi. Aujourd'hui, ces personnes qui nous ont sollicité ont trouvé un équilibre et rythme de vie stable et c'est aussi pour cela que j'ai décidé de travailler dans ce domaine.*



# 🗨 L'académie musicale hayangeoise : comment ça fonctionne

La Ville de Hayange est fière d'accueillir une école de musique de qualité qui forme des musiciens à tous les âges et sur une vingtaines d'instruments différents. L'école de musique de Hayange, c'est une association pas comme les autres avec près de 20 années d'existence sous sa forme actuelle et un passé bien plus long et plus riche.

En 1973, la famille De Wendel quitte la vallée de la Fensch pour s'installer à Paris. Ils laissent derrière eux l'école de musique qu'ils soutenaient financièrement. À ce moment, la Ville récupère la propriété des bâtiments, ainsi que tous les instruments légués par la famille De Wendel. L'école de musique est alors gérée par la commune avant de devenir une association, afin d'éviter d'être absorbée par la Communauté d'Agglomération du Val de Fensch dans le cadre des transferts de compétences.

L'école de musique, c'est également plus de 130 élèves de tous les âges, dont la plupart évoluent également au sein de la philharmonie de Hayange.

## UN COÛT PRINCIPALEMENT SUPPORTÉ PAR LA VILLE DE HAYANGE

Afin d'assurer le fonctionnement de l'école de musique, la Ville de Hayange s'investit pleinement pour préserver cette belle association culturelle, la dernière du genre dans la vallée.

L'entretien des locaux et leur maintien en conformité sont assurés par les agents



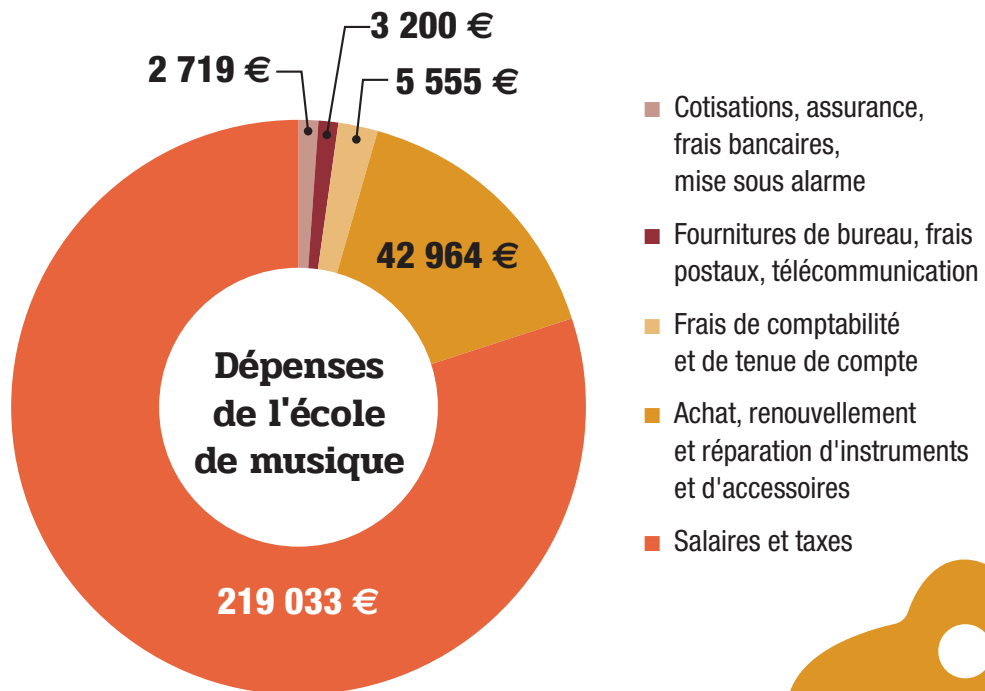
**L'école de musique, c'est également plus de 130 élèves de tous les âges, dont la plupart évoluent également au sein de la philharmonie La Lorraine de Hayange.**

communaux des ateliers municipaux et du service entretien. Pour assurer le bon fonctionnement de l'école, la Ville verse également une subvention de 182 000 € chaque année.

Ce coût important est néanmoins nécessaire pour que l'association puisse continuer d'accueillir autant d'élèves afin de leur apprendre la musique dans les meilleures conditions.

Le budget annuel de l'école de musique est de 273 471 €. Elle dispose en outre d'une réserve de trésorerie qui lui permet de compenser une partie de la différence entre la subvention accordée par la Ville et ses dépenses annuelles, le reste provient principalement des cotisations des élèves.

Grâce à une bonne gestion des bénévoles et salariés en place, la situation financière de l'école est stable. Dès lors que la réserve de trésorerie de l'école de musique ne lui permettra plus de compenser ses coûts fixes, la Ville de Hayange répondra présente pour soutenir l'école de musique. Aucun coup dur financier ne viendra jamais



## L'ÉCOLE DE MUSIQUE



L'école possède et entretient **120 instruments de musique.**



provoquer la perte de ce véritable joyau culturel à Hayange.

### UN PATRIMOINE IMPORTANT QUI DEMANDE À ÊTRE ENTRETENU

Les instruments de musique, ça vaut cher. L'école de musique fournit du matériel aux élèves qui en ont besoin pour apprendre à l'école et chez eux. Au total, elle possède et entretient 120 instruments de musique qui représentent une valeur de 185 000 €.

Un tel nombre d'instruments nécessite de l'entretien, des réparations et parfois des remplacements. Une casse accidentelle sur un instrument de musique impose souvent à l'école de musique de dépenser quelques milliers d'euros pour le réparer ou le remplacer.

Héritage du passé industriel de la Ville où la culture était soutenue par la famille De Wendel, l'école de musique a survécu et est aujourd'hui encore un exemple en matière d'apprentissage de la musique. Les passionnés s'y côtoient et y partagent leur amour de la musique.

La Ville de Hayange est heureuse de soutenir l'école de musique. Les subventions accordées chaque année à la ville évolueront à la hausse ou à la baisse pour convenir au mieux aux besoins de l'école et de ses élèves. Même si le coût de

l'école de musique peut sembler important sur le budget de la commune, la musique est une pratique culturelle coûteuse et la préservation de cet héritage est indispensable à notre commune.

Accordéon, clarinette, clairon, cor d'harmonie, cor de chasse, flûte, batterie, baryton, basse, bugle, hautbois, guitare, piano, platines, orgue d'église, saxophone, synthétiseur, trompette, tambour ou violon... Voilà les instruments qu'il est possible d'apprendre à Hayange. ●

Chez elle, la musique est une histoire de famille, flute traversière pour le papa, tambour pour le grand-père, clarinette pour la grand-mère, clairon pour le tonton, tambour pour l'arrière-grand-mère et piano pour sa petite sœur. Lola grandit dans une famille qui a la musique dans le sang !

Nous sommes allés à la rencontre de Lola, 11 ans, élève de l'Académie Musicale Hayangeoise...

« Je suis en 6<sup>e</sup> au collège Jacques Monod et je pratique la trompette depuis 5 ans. J'ai aussi fait du chant à un moment, mais j'ai arrêté pour me consacrer à la trompette. J'aime beaucoup cet instrument et les morceaux de musique, j'adore jouer les morceaux de Disney, et aussi les morceaux ordinaires. »

### Pour rejoindre l'école de musique

Contactez l'académie musicale Hayangeoise  
Tel. 06 44 28 89 10 ou par mail  
academiamusicalehayangeoise@orange.fr



## ÉTAT-CIVIL

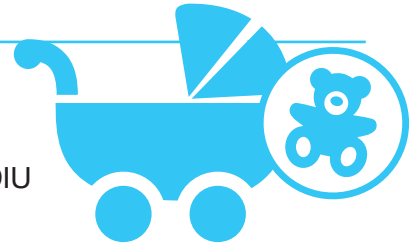
## NAISSANCES

## Avril

Kays ISMAEL  
 Joséphine JACOB  
 Djulian, Dominique, Hugues LEPAGE  
 Evann, Veselinov STANEV  
 Valentin BACK

## Mai

Georgia, Mila MACRI  
 Elsa THIERY  
 Souleyman, Angélo SCHAEFFER AVDIU



## DÉCÈS

## Avril

Jacques MARAIS  
 Giuseppa FAMILIARI née SGRO  
 Manuel HERMOSA MARTIN  
 Concetta CANTAVENERA née VOLPE  
 Jeanne MARCHAL née HOLWECK  
 Franco BISIN  
 Kasimierz GRZYBOWSKI  
 Francis DIATCHENKO  
 René HENRY

## Mai

Julie DURRINGER  
 Arlette FRANZETTI née HOCHLAENDER  
 Nicole DALO née CLÉMENT  
 Claude PIERRE  
 Gérard JOTZ  
 Stéphanie DI VINCENZO  
 Ursule LOMRE née HELTEN  
 Evelyne MOHR née BILLAND

## MARIAGES



03-04-2021

Gaëtan GORNIK  
 et Laurent ROY



14-04-2021

Michel CERAVOLO  
 et Marie-Thérèse CARAMANNA



15-05-2021

Guillaume DAMPFHOEFFER  
 et Véronique SENI ALLA



15-05-2021

Julien PIAZZA  
 et Jessica BECK

## CENTENAIRE



29-04-2021

Centenaire de Madame DALVI Marie-Anne

# DÉMOCRATIE } Expression politique

## LA MAJORITÉ MUNICIPALE

### GROUPE ENSEMBLE, CONTINUONS POUR HAYANGE

MONSIEUR LE MAIRE ET SON ÉQUIPE

Quelques mois se sont écoulés depuis le dernier magazine municipal et des élections sont passées. Jamais des échéances électorales ne mettront en pause le travail de la majorité municipale au service de tous les habitants.

Nous avons attendu avec impatience la reprise des événements, tout en préparant sereinement de nombreux projets pour les mois à venir. Les travaux ont débuté malgré une pénurie sur de nombreux matériaux et une franche augmentation des coûts. Les travaux seront réalisés et l'équipe municipale s'investit quotidiennement à votre service pour s'assurer que chaque quartier puisse bénéficier d'investissements proportionnels à ses besoins.

La police municipale poursuit son travail pour davantage de sécurité dans le centre-ville et dans les quartiers. Les études et travaux pour la préparation de leur nouveau local au centre-ville se poursuivent également.

Tous les grands projets d'urbanisme suivent également leurs cours, comme la résidence seniors située rue de la Mine, le LIDL sur la place de la Platinerie, la déconstruction et la dépollution des hauts fourneaux, le rachat de certains bâtiments au centre-ville.

Nous tenons nos promesses et même si parfois, certains projets accusent du retard en raison des délais administratifs, qui souvent ne sont pas de notre fait, tous sont suivis et se poursuivent.

Je tiens également à aborder le sujet des élections. Il a mobilisé vos élus, mais également le personnel communal qui a tout fait pour que ces deux doubles scrutins se déroulent dans les meilleures conditions. La tâche n'a pas été facile puisqu'il a fallu doubler chaque bureau de vote et trouver les effectifs suffisants pour en assurer le bon fonctionnement.

Je tiens à remercier l'ensemble du personnel communal, ainsi que les conseillers municipaux et les bénévoles pour leur participation à ces deux longues journées électorales.

Nous déplorons la non-distribution d'une grande partie des professions de foi. La gestion de cette distribution était une véritable catastrophe dont la préfecture est entièrement responsable. À force de vouloir tout privatiser il en résulte un fiasco antidémocratique.

Nous regrettons également l'abstention record. Il est triste de voir que plus de 76% des électeurs ne se sont pas déplacés jusqu'aux urnes par manque d'information. Le gouvernement n'a fait aucune publicité, ni spot TV/radio pour inciter les électeurs à aller voter.

Nous ne pouvons cependant que nous réjouir de voir que le travail réalisé à Hayange a porté ses fruits, cela se voit dans nos urnes. Vos élus vont poursuivre dans cette voie à votre service, car être défendre ses convictions au service d'autrui.



## GROUPES D'OPPOSITION

### CHANGER D'ÈRE

LISTE REPRÉSENTÉE PAR RÉBECCA ADAM,  
AURÉLIEN CANOUIL ET ALEXANDRA MIKULA

**TEXTE NON REÇU DE LA PART DE CE GROUPE**



## HAYANGE EN HARMONIE

LISTE REPRÉSENTÉE PAR NATHALIE AMBROSIN-CHINI  
ET GILLES WOBEDO

Impossible de tenir un raisonnement politique avec si peu d'espace attribué. IL NE FAUDRAIT SURTOUT PAS VOUS PERMETTRE DE RÉFLÉCHIR ! Hayange s'appauvrit sous les yeux des caméras de vidéosurveillance toujours + nombreuses et + coûteuses. Elles ne règlent en rien les problèmes du chômage et de la précarité... et

n'évitent pas les drames ni même l'insécurité. Partout ailleurs, des projets ambitieux et créateurs de centaines d'emplois sortent de terre. Ici, on vous fait miroiter, année après année, des projets sans envergure. C'est le règne de l'illusion et de la communication. Et tant de profits sur votre dos !



LA VILLE DE **HAYANGE** PRÉSENTE

# LA FÊTE DU COCHON



PLUS DE  
60 ANS ?  
**NAVETTE  
GRATUITE**  
SUR RÉSERVATION  
03 82 82 49 49

◊ PLACE DE LA MAIRIE ◊

## DIMANCHE 5 SEPTEMBRE

### ÉMILE ET IMAGES

◆ —◆  
**PHILHARMONIE LA LORRAINE**

**BEST OF 80'S**

**MUSIQUE FOLKLORIQUE BAVAROISE**

À PARTIR  
**DE 11H**

**ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE**

